

# المتحف اليمني

مجلة فصلية متخصصة في مجال المتاحف

العدد الثالث - ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٩م



متحف ذمار الإقليمي



الجَمْعُورِيَّةُ الْيَهُنْدِيَّةُ  
وزَارَةُ الْقَاتِفَةِ،  
الْهَيْئَةُ الْعَامَّةُ لِلآثَارِ وَالْمَتَاحِفِ

## المَتَّلِفُ الْيَهُنْدِيُّ

مجلة فصلية متخصصة في مجال المتألف (تصدر سنويًا وفقاً)  
تصدر عن ديوان الهيئة العامة للآثار والمتألف

### المشرف العام

د. عبد الله محمد باوزير  
رئيس الهيئة العامة للأثار والمتألف

نائب المشرف العام  
د. عبد الرحمن حسن جار الله  
وكيل الهيئة العامة للأثار والمتألف

رئيس التحرير  
عبدان باوزير

adnanbawazir@hotmail.com

مدير التحرير  
صلاح سلطان الحسيني

salah\_alhosaini@yahoo.com

سكرتير التحرير  
حسين أبو بكر العيدروس

h-alaidarous@yemen.net.ye

### هيئة التحرير

عبد المنان عبد الرؤوف  
عبد العزيز أحمد سعيد  
محمد عبد الرقيب  
خالد عبده محمد الحاج  
أمة الباري العاصي  
جمال عشيش  
نوال الحسيني

### مستشارو التحرير

أحمد محمد شمسان  
أحمد محمد شجاع الدين  
د. عبد العزيز بن عقيل  
عبد العزيز الجنداري  
عبد الرحمن السقاف  
عبد الرزاق نعمان الشرجي  
مهند أحمد السياني  
معمر محمد العامری  
علي عبد الرزاق محمد  
هشام علي الثور

## شروط النشر في المجلة

- \* أن تراعي في المادة المرسلة القواعد المتعارف عليها في البحث العلمي والدراسة الأكادémie من توأحي توثيق المصادر والمراجع والنصوص، والموضوعية والمنهجية في الكتابة، والابتعاد عن الأسلوب الخطابي. وإن تكون المادة جيدة المستوى من حيث اللغة والإماءة والخطوئ.
- \* أن لا تكون المواد قد نشرت أو أرسلت للنشر في مجلات أو دوريات أخرى. وليست مستلة من رسالة علمية أو كتاب منشور.
- \* يقدم للبحث بملخص عنه في بضعة أسطر، ويرفق بلمحة عن سيرة الكاتب وعنوانه.
- \* تراجع المواد المرسلة، من قبل أسرة التحرير، ولا تعاد المادة إلى صاحبها في حالة عدم نشرها، ويبلغون بقبول نشرها، أو الاعتذار إليهم.
- \* لا يعارض مضمونها مع مجال المتألف، وكل ما له صلة بقضايا وشؤون المتألف على وجه العموم ..
- \* الأبحاث والمقالات التي تنشر تعبر عن آراء كاتبها، ولا تعتبر بالضرورة عن رأي الجلة أو الهيئة.
- \* ترتيب البحث داخل العدد يخضع لاعتبارات فنية لا علاقة لها بمكانتة الكاتب.
- \* أن يرسل النص الأصلي للنشر، وسوف تُعمل المجلة أي نص مصور.
- \* نفضل أن يكون النص المرسل للمجلة مرفقاً على الحاسوب وعلى وجه واحد من الورقة. ويرفق على هيئة نص Word Document بفرص مضبوط.
- \* أن ترقق ملائف واضحة مرقمة من الأشكال التوضيحية والصور. ويرفق بفرص مضبوط على السهو التالي:

  - الصور تسحب ملونة بدقة عالية لا تقل عن 300 نقطة في البوصة.
  - الأشكال بالخبر الصيني تسحب على نظام bitmap. بدقة عالية لا تقل عن 300 نقطة في البوصة.

- \* توضع المراجع ضمن النص، ويلزم فيها المنهج الحديث، حيث شار إلى المراجع ضمن النص برقم المراجع ضمن قوسين ( ) حسب قائمة المراجع في نهاية البحث. أي يكتب اسم المؤلف، فسنة النشر ثم رقم الصفحة مثل (عبد الله ١٩٩٠:٥٠)
- \* يمكن الأخذ بنظام المواشى في أسفل الصفحة. ويلزم فيها كتابة اسم المؤلف، فالكتاب، فالحقوق، فالجزء، والصفحة. على أن تكون علامات الترقيم متواصلة ومكتوبة ضمن قوسين .
- \* ثبت في آخر البحث فهرس المصادر والمراجع وفق ترتيب حروف الجيماء لأسماء الكتب، مثل: (الحمداني، أبو محمد الحسن بن أحمد: صفة جزيرة العرب، تحقيق محمد بن علي الأكوع، مكتبة الإرشاد- صنعاء، ١٩٩٠).
- \* أن ثبت المصطلحات الأجنبية في هامش مسلق ملحق بالنص.
- \* تقبل الأعمال المترجمة ونرجو من السادة المترجمين كتابة اسم المؤلف والمترجم وعنوان المادة والمراجع باللغة الإنكليزية أو اللغة الأصلية التي كتب بها النص.
- \* يعطى صاحب البحث المنشور عشرين نسخة من العدد الذي نشر فيه مجنه.
- \* تفتح الجلة أبوابها للمحوار الحر حول الموضوعات المنشورة، على أن تكون الردود والإجابات موضوعية وموثقة.

## للمراسلة والاستفسار

### الهَيْئَةُ الْعَامَّةُ لِلآثَارِ وَالْمَتَاحِفِ

شارع سيف بن ذي يزن

هاتف: ٢٧٦٧٦٧ / ٢٧٦٧٦٤ +٩٦٧

فاكس: ٢٧٦٧٦٥ / ٢٧٥٣٧٩ +٩٦٧

بريد إلكتروني: goam02@yemen.net.ye

ص.ب.: ١١٣٦ صنعاء ج. ي.

# المحتويات

|    |  |   |
|----|--|---|
| ١  | د. عبد الله محمد باوزير                          | - الافتتاحية  |
| ٣  | د. ايريس جيرلاخ، د. روبرت ارنت،<br>د. سوزان كامل | - إنشاء متحف مارب   |
| ١٤ | د. عبد الحكيم شايف محمد                          | - متحف قسم الآثار جامعة صنعاء   |
| ٢٠ | عادل سعيد العبسي ورشاد القباطي                   | - ترميم تماثيلن لأسددين من البرونز في متحف اللوفر -<br>باريس  |
| ٣٠ | حسن عيديد طه عيديد                               | - ترميم السقايات في وادي حضرموت دراسة لتجربة ترميم<br>من مدینتي شام وسيئون                                      |
| ٣٦ | علي ضيف الله السنباري                            | - المهام الأساسية للمتحف  |
| ٤٠ | عقيد/ شرف لقمان غالب                             | - المتاحف وأهميتها في نشر التوعية   |
| ٤٣ | معمر محمد العامری                                | - مقترنات لعرض التراث الشعبي في المتاحف اليمنية   |
| ٤٦ | حسين أبو بكر العيدروس                            | - صيد الوعول طقوس تعلمتها الكلاب السلوقية (معلومات<br>مقارنة من خلال لوحة حجرية منحوتة من متحف سيئون<br>للآثار) |
| ٥٤ | د. ريم عبدالنعم عبد الصمد باظه                   | - دراسة لخطوط (الإرشاد إلى نجاة العباد) المحفوظ بالمتحف<br>الحربى بعدن تحت رقم (م.ح.ع ١٣٢٢)                     |
| ٦١ | صالح أحمد الفقيه                                 | - طشت (دست) الأمير طقطاي بالتحف الإقليمي بذمار<br>دراسة فنية تحليلية  |
| ٦٨ | صلاح سلطان العسيلي                               | - الحيوانات في اليمن القديم - دراسة أولية   |
| ٧٤ | إبراهيم عبد الله محمد الهادي                     | - ملامح الصناعات الحرفية في اليمن القديم ٢  |
| ٧٨ | محمد عوض باعيلان                                 | - ألفاظ دالة على المرض في لغة اليمن القديم  |
| ٨٢ | عدنان باوزير                                     | - من أخبار المتحف   |

.....

## Foreign section

### القسم الأجنبي

|   |                        |   |
|---|------------------------|---|
| 1 | Richard van her Wijnen | - Some notions about the architecture of<br>the National Museum of Yemen in the al-<br>Mutawakkil quarter of Sana'a |
| 5 | Kees Plaisier          | - What about oral history and your museum?<br>Some thoughts as an introduction                                      |

# من أخبار المتحف

عدنان باوزير\*

المحافظة على المقتنيات الأثرية والترميم» أقامها فريق من متحف اللوفر بدعم من الصندوق الاجتماعي للتنمية، وقد أقيمت في متحف عدن خلال الفترة ٣-٢٨ إلى ٤-٢ ٢٠٠٩ لتدريب مجموعة من موظفي المتحف اليمنية.

وفي ظل التعاون الثقافي بين اليمن وإيطاليا ضمن مشروع مدونة النقوش اليمنية CASIS تم توثيق متحف



توثيق مقتنيات متحف زنجبار



توثيق مقتنيات متحف جامعة عدن

عدن ومتحف جامعة عدن ومتاحف زنجبار بمحافظة أبين في نوفمبر ٢٠٠٨م.

وقد قام الفريق الإيطالي قبلها -في أكتوبر ٢٠٠٨م- بعمل دورة تدريبية في مجال توثيق النقوش اليمنية القديمة لعدد كبير من متخصصي النقوش في الجامعات اليمنية والهيئة العامة للآثار والمتحف أقيمت في رحاب جامعة عدن.

في ظل التعاون الثقافي بين اليمن وفرنسا أبرمت اتفاقية في مجال ترميم القطع الأثرية الهامة بين الهيئة العامة للآثار والمتحف ممثلة برئيس الهيئة د / عبد الله باوزير ومتحف اللوفر ممثلة بمدير المتحف هنري أورايت. وبالتنسيق مع السيدة مارلين بارييت مسؤولة التراث الثقافي بالسفارة الفرنسية في صنعاء، والسيدة فرانسواز ديمونج مسؤولة في مجال المحافظة على الآثار في متحف اللوفر. وتم الاتفاق على ترميم تماثيلين لأسددين من البرونز وعرضهما في إحدى صالات قسم الآثار الشرقية في متحف اللوفر، وتم سفر التمثالين في ١٩-٢٠٠٩م، واستمرت عملية الترميم مدة ثلاثة أشهر، ثم تم عرضهما من ٤-٦ حتى ١٠-٥ ٢٠٠٩م. وإعادتهما إلى اليمن في منتصف شهر أكتوبر ٢٠٠٩م.



تماثيلن لأسددين من البرونز أثناء عرضهما في متحف اللوفر

أقيمت دورة تدريبية «مقدمة في المبادئ الأساسية في



جانب من دورة المبادئ الأساسية في المحافظة على المقتنيات الأثرية والترميم

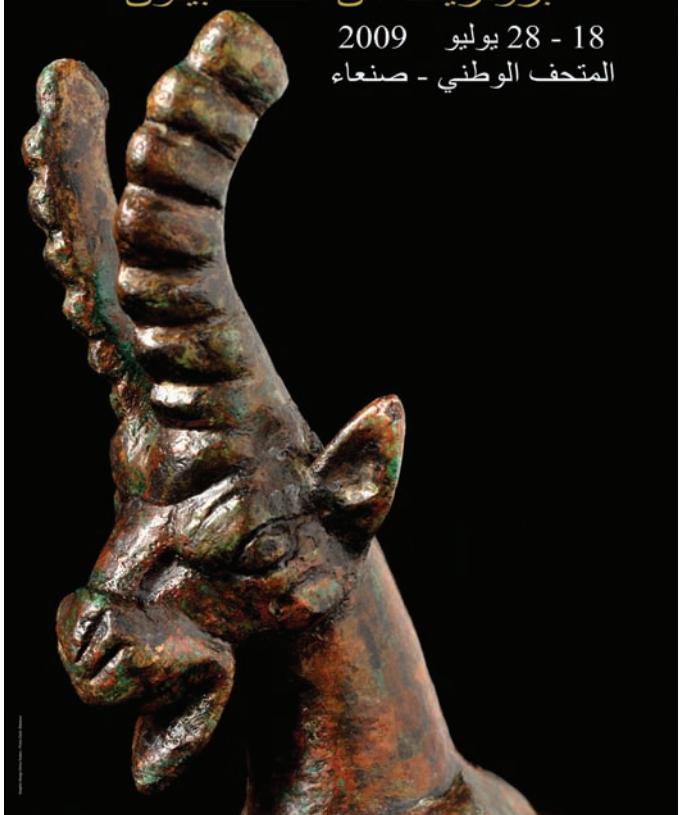


**Arte e tecnica nello Yemen**  
Gli oggetti in bronzo del Museo di Baynun

## الفن والتقنية في اليمن

برونزيات من متحف بينون

٢٨ - ١٨ يوليولو ٢٠٠٩  
المتحف الوطني - صنعاء



ملصقات معرض الفن والتقنية في اليمن -برونزيات من متحف بينون والتي عرضت في بيزا وصنعاء

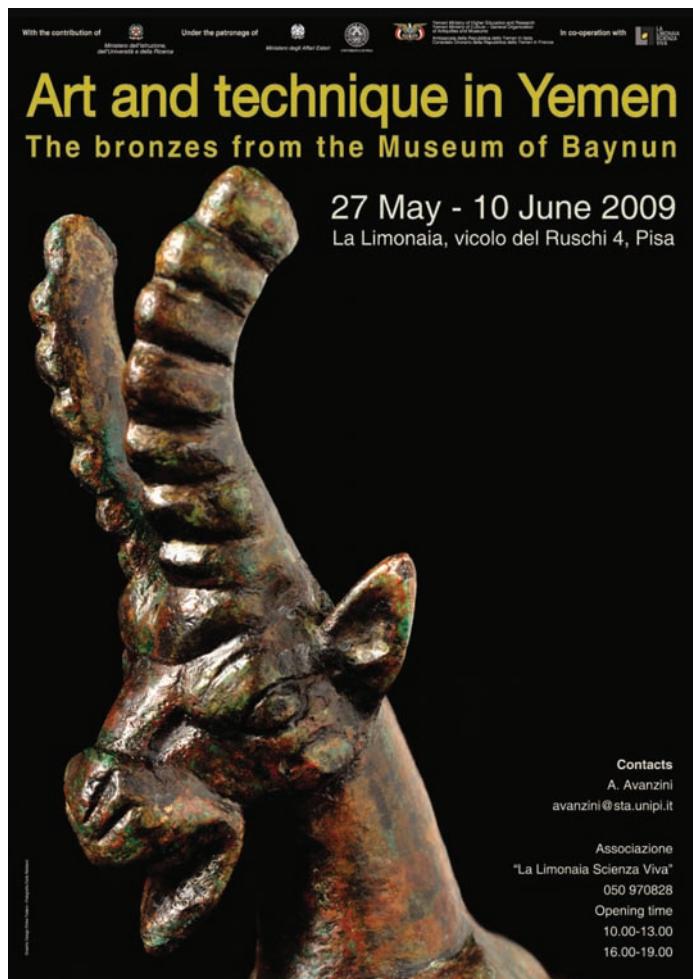
١٠-٢٠٠٨م، إلى مدينة بيزا بغرض الترميم وإجراء الدراسات والأبحاث ومن ثم العرض، وقبل إعادتها إلى مقرها الأصلي في متحف بينون بمحافظة ذمار تم عرضها في المتحف الوطني بصنعاء في ٧-١٨-٢٠٠٩م. وقد أصدرت البروفيسورة اليساندرا افانزياني كatalog عن القطع المرممة في ١٣٢ صفحة: عنوان:

**Art and technique in Yemen, The bronzes from the museum of Baynun.**

كما تم افتتاح معرض "الفن والتقنية في اليمن -برونزيات من متحف بينون" في مدينة بيزا الإيطالية في ٢٧-٥-٢٠٠٩ واستمر حتى ١٠-٦-٢٠٠٩م. المعرض جلب مقتنياته من متحف بينون بمحافظة ذمار ضمن مشروع مدونة النقوش اليمنية الذي تقوم به جامعة بيزا وقسم الدراسات الشرقية بقيادة عالمة الآثار الإيطالية البروفيسورة اليساندرا افانزياني، بالتعاون مع الهيئة العامة للآثار والمتاحف ووزارة التعليم العالي في اليمن، وقد أحضرت هذه الممتلكات الثقافية الأثرية قبلها في ١٤-



جانب من معرض الفن والتقنية في مدينة بيزا الإيطالية



Contacts  
A. Avanzini  
[avanzini@sta.unipi.it](mailto:avanzini@sta.unipi.it)

Associazione  
"La Limonaia Scienza Viva"  
050 970828  
Opening time  
10.00-13.00  
16.00-19.00



متدربون في الدورة التدريبية في مجال رسم وتصنيف الفخار الأثري

وقدم الفريق الإيطالي دعم لمتحفي عدن وذمار عبارة عن جهاز كمبيوتر وطابعة مدمجة مع الماسح الضوئي وجهاز خزن كهربائي لكل متحف.

كما قام الفريق الإيطالي أيضاً بتوثيق النقوش التي تم اقتناها مؤخراً في متحف ذمار وتصوير نقوش متحف قسم الآثار بجامعة صنعاء. كما كان ضمن نشاط الفريق الإيطالي تصوير فيلم وثائقي عن المتحف اليمني وتم تصوير كل من المتحف الوطني بصنعاء ومتحف ذمار ومتحف جامعة ذمار ومتحف ظفار بمحافظة إب ومتحف عدن الوطني ومتحف جامعة عدن في الفترة من ٤-٧-٢٠٠٩م وحتى ٢٠٠٩-٧-٢٠م.

تم تأسيس وتجهيز متحف كاظن بمحافظة عمران بتمويل من صندوق التراث والتنمية الثقافية. وسيتم تجهيز القطع للعرض خلال الأشهر القادمة.

افتتح في المتحف الوطني بصنعاء صالة عرض ممالك الجوف الدكتور عبد الكريم الإرياني المستشار السياسي لرئيس الجمهورية، حضر الافتتاح معالي وزير الثقافة ورئيس الهيئة للأثار والمتحاف، في ١٦-٨-٢٠٠٩م.



جانب من صالة عرض ممالك الجوف في المتحف الوطني بصنعاء

أقيمت في متحف ذمار الإقليمي، بدعم من الصندوق الإجتماعي للتنمية دورة تدريبية في مجال رسم وتصنيف الفخار الأثري، في الفترة بين ٣٠-٨-٢٠٠٩ و٢٠٠٩-٩-٢٠، وتم خلالها تدريب ١٧ متخصص ومتخصصة.

# المتحف اليمني

The Yemeni Museum

Vol: 3 . 2009



جزء من لوحة من المarmor لحيوان محور - متحف زنجبار-أبين

Publish by

**GOAM**

Sana'a -Republic of YEMEN

Design by: Salah Al-Hosaini  
[salah\\_alhosaini@yahoo.com](mailto:salah_alhosaini@yahoo.com)